



e-Banner	Project: CO-0012439	Document: PPC-4500064	Version: 5
	Site Code: 28003110_B3	Operator: VP653455	Date/Time Created:

Version: 4	
<b>Harmony AMS Artwork Information Panel</b>	
Manufacturing Site Number: 28003110_B3	
Manufacturing Site(s): GPE_NEUMUNSTER_GERMANY	
Product Market Trade Name: Babyhaler	
Approving Market(s): Denmark-DNK;Finland-FIN;Iceland-ISL	
Print Process: N/A	
Colour Standard Reference: N/A	
Technical Drawing (do NOT include version number): 332 x 696 mm	
Material Spec. (do NOT include version number): N/A	
Material Type:	N/A
Total Colours & Varnishes: 1	
	BLACK
Total Special Finishes: 0	
Body Text Size: 9.0pt	
Smallest Text Size: 9.0pt	
Leading: 10.0pt	
Horizontal Scale: 100%	
Microtext: N	
Additional Info (1): N/A	
Additional Info (2): N/A	
Additional Info (3): N/A	

AP\_Production\_V\_NDD\_04\_2017 - Harmony - Version 2

**IMPORTANT**

GSK LOC is responsible to approve the change documentation, artwork brief and final artwork, ensuring that it is accurate, consistent and complete.

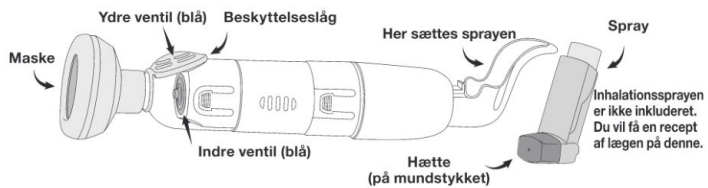
GSK SDC is responsible for site technical requirements and

If an e-banner DOES NOT appear on the top of this document, THEN this document has NOT been printed from the Harmony system.

200 mm Measuring Bar



## Brugsanvisning

**Babyhaler****Sådan skal du anvende din Babyhaler**

Læs denne brugsanvisning grundigt, inden du begynder at anvende Babyhaler.

- Gem brugsanvisningen. Du kan få brug for at læse den igen.
- Spørg lægen eller apotekspersonalet, hvis der er mere, du vil vide.
- Lægemidlet, som skal anvendes sammen med denne Babyhaler, er blevet ordineret til dit barn personligt. Lad derfor være med at give medicinen til andre. Det kan være skadeligt for andre, selvom de har de samme symptomer, som dit barn har.
- Af hygiejniske årsager må denne Babyhaler kun anvendes af én patient.
- Lad ikke dit barn lege med denne Babyhaler.

Må kun anvendes med GSK inhalationssprays, som er ordineret af lægen

**HVAD ER EN BABYHALER, OG HVORDAN ANVENDES DEN**

En Babyhaler er udviklet til at hjælpe spædbørn og mindre børn med at inhalere deres medicin. Den har en blød ansigtsmaske, som du kan placere forsigtigt over dit barns næse og mund. Denne Babyhaler gør det muligt for dig at sikre, at dit barn får den korrekte dosis af medicinen hver gang.

**FØR DU ANVENDE BABYHALER**

Rengør Babyhaler inden den anvendes første gang (se afsnittet "Sådan rengøres din Babyhaler").

**Sådan afprøves ventilerne:**

Før du anvender Babyhaler, skal du kontrollere, at de to blå ventiler fungerer korrekt. Hold Babyhaler med ansigtsmasken mod dig selv. Sæt ansigtsmasken fast ind mod din egen mund. Du skal kunne se mindst en del af hver af de to blå ventiler.

Træk vejret forsigtigt ind og ud gennem ansigtsmasken. Når du puster ud, skal den ydre ventil bevæge sig let, og når du trækker vejret ind, skal den indre ventil bevæge sig let (hvis ventilerne ikke bevæger sig, se da afsnittet "Sådan vedligeholdes ventilerne").

**SÅDAN SKAL DU ANVENDE BABYHALER****Klargøring af inhalationssprayen:**

1. Fjern hæften på inhalationssprayen og ryst inhalationssprayen.



2. Sæt forsigtigt inhalationssprayen på plads med mundstykket ind i Babyhaler.

**Sådan skal du give dit barn medicinen:**

1. Lægen vil have anvist, hvor mange doser af medicinen du skal give dit barn. Du må kun give én dosis af gangen. Sid med barnet på skodet, og vær sikker på, at barnet er roligt.
2. Hold Babyhaler vandret, som vist på billedet nedenfor.



3. Tryk én gang ned på inhalationssprayen med din tommelfinger, for at frigive en dosis af medicinen ind i din Babyhaler. Placer straks derefter ansigtsmasken blødt og tæt over barnets

5. Fjern den yderste blå ventil ved at åbne den udvendige ventilbeskytter, og forsigtigt klemme omkring midten af ventilen med din tommel- og pegefinger.

**Sådan rengøres delene:**

1. Rens alle delene ved brug af en steriliseringsopløsning eller tabletter til babyudstyr, eller mild sæbevand. Skyl masken grundigt i varmt vand, men skyl ikke Babyhaler delene, da dette skaber statisk elektricitet.

Ventilerne skal håndteres forsigtigt.

2. Lad delene lufttørre ved stuetemperatur indtil de er helt tørre. Du må ikke lægge delene et opvarmet sted, for at de skal tørre hurtigere. Du må ikke tørre indersiden af Babyhaler af med en klud, da dette kan skabe statisk elektricitet, der kan påvirke funktionen af din Babyhaler.

Babyhaler må ikke varmesteriliseres.

**Sådan samles Babyhaler:**

1. Begge ventiler er fuldstændig ens, så det er ligegyldigt, om de sættes yderst eller inderst. Tag én af ventilerne, og hold den i midten med tommel- og pegefinger. Sæt den på plads i den centrale del.



2. Se efter, at ventilen ligger fladt. Hvis du er usikker på, om ventilerne sidder korrekt, kan du se på billederne under "Sådan tjekker du, at ventilerne sidder korrekt".

3. Sæt den anden ventil på plads. Se efter, at ventilen ligger fladt. Luk den udvendige ventilbeskytter.



4. Sæt de to dele med ventilerne sammen som vist på billedet nedenfor. Der skal lyde et klik, når de sættes sammen.



5. Sæt delen med holderen til inhalationssprayen fast, som vist på billedet nedenfor. Der skal lyde et klik, når de to dele sættes sammen. Holderen til inhalationssprayen og den yderste ventil skal begge vende opad.



6. Sæt ansigtsmasken på igen. Hvis du ikke skal anvende Babyhaler til dit barn med det samme, skal du lægge den tilbage i beskyttelsesposen.

**Sådan vedligeholdes ventilerne:**

For at sikre, at dit barn får den korrekte dosis af medicinen hver gang, skal du sikre dig, at de to blå ventiler i Babyhaler fungerer korrekt, hver gang den anvendes. Afsnittet "Sådan afprøves ventilerne" beskriver, hvordan du gør det.

Hvis en ventil ikke fungerer korrekt, kan det skyldes at ventilerne ikke sidder korrekt på plads i din



## Käyttöohje

**Baby**

ULON (SINII)



MASKI

**Miten BABY****Lue tämä p-****kuin aloitat**

- Säilytä täi myöhenn
- Jos sinulli apteekkih
- Tämän lai määrätty käyttöön, heillä olisi
- Hygienias käyttöä vi
- Älä anna l

Käytettäväs: GSK – inhale

**MIKÄ BABY**

**SITÄ KÄYTÄ**

BABYHALEF

piikkulapsia l

Siinä on peh

keyyesti laps

BABYHALEF

lapsesi saa c

Maskia on se

minimaski. B

maskilla, jok

Pienemmän i

**ENNEN KUI**

Puhdistaa BA

käyttökertaa

puhdistamin

**Venttiilien t**

Ennen kuin k

on tarkistett

kunnolla. Pid

kohti. Paina i

nähdä ainaki

Hengitä hyvir

Uloshengityk

olevan uloimi

Sisäänhengit

hieman. (Jos

huoltaminen"

**MITEN BAB**

**KÄYTETÄÄI**

**Inhalaatio**

**1. Poista inh**

**ja ravista**

**2. Aseta inh**

**inhalaatio**

**osoittaa E**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis**

**2. Pidä BAB**

**kuvan os**

**Läkkeen a**

**1. Lääkäri o**

**anetaan**

**lasta syllis</**

pre-press authority.  
**GSK Market is responsible to advise SDC when changes required impact the following:**  
**Formulation**  
**Tablet embossing**  
**Storage conditions**  
**Shelf Life**

### NOTE TO MARKET

Local approvers must ensure that trade mark and copyright statements included in the brief comply with guidance provided by Legal: Global Trade Marks.

ventiler til ryggen (næsen) indtil og uden over barnets næse og mund (hold Babyhaler i en vinkel, som er korntortabel for både dig og dit barn). Hold Babyhaler over næse og mund til barnet har trukket vejret 5-10 gange (ca. 15 sekunder). Du kan tælle antallet af vejtrækninger ved at holde øje med ventilerne, som bevæger sig med hvert åndedrag. Fjern herefter masken fra dit barns ansigt.



4. Hvis lægen har ordineret to doser, skal du gentage trin 2 og 3.
5. Fjern inhalationssprayen fra Babyhaler. Læg Babyhaler tilbage i beskyttelsesposen. Sæt hæften tilbage på mundstykket af inhalationssprayen.

Hvis du synes, det er vanskeligt at anvende Babyhaler, mens barnet er vågent, kan du prøve at anvende den, mens barnet sover. Hvis du gør dette, skal du huske, at det er vigtigt, at holde Babyhaler vandret, når du trykker ned på inhalationssprayen og frigiver en dosis af medicinen (se trin 2).

#### NÅR DU ER BEGYNDT AT ANVENDE BABYHALER TIL DIT BARN

##### Sådan rengøres din Babyhaler:

Det er vigtigt, at rengører din Babyhaler regelmæssigt – minimum én gang om ugen. Du skal skille Babyhaler ad, rengøre delene og samle den igen.

##### Sådan skiller du Babyhaler ad:

1. Vær sikker på, at inhalationssprayen ikke sidder i Babyhaler. Tag forsigtigt den bløde ansigtsmaske af Babyhaler.
2. Tag den næste del af ved at klemme på rillerne med din tommel- og pegefingert og træk forsigtigt de to plastikdele fra hinanden.



3. For at skille de sidste to dele klemmes på rillerne og de to dele trækkes forsigtigt fra hinanden.

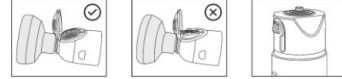


4. Fjern den inderste blå ventil ved forsigtigt at klemme omkring midten af ventilen med din tommel- og pegefingert. For at undgå at skade ventilerne, skal de altid håndteres meget forsigtigt, og holdes på midten fremfor på siderne.



- ventilen ikke sidder korrekt placeret i din Babyhaler eller
- ventilen er slidt eller ødelagt, og skal udskiftes.

#### Sådan tjekker du, at ventilerne sidder korrekt:



1. Den ydre ventil: Løft beskyttelseslåget og kontrollér ventilen ligger fladt.
2. Den indre ventil: Tag den øverste del af Babyhaler ved at klemme på rillerne nærmest den inderste blå ventil, og træk forsigtigt delene fra hinanden. Kontrollér ventilen ligger fladt. "Klik" de to dele sammen igen.
3. Afprøv Babyhaler igen (se afsnittet "Sådan afprøves ventilerne"). Hvis én af ventilerne stadig ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en reserveventil (se afsnittet "Sådan udskiftes en ventil").

#### Sådan udskiftes en ventil:

Reserveventiler kan fås på apoteket. Alle ventiler er ens.

1. Fjern den defekte ventil.
2. Tag en ny ventil, og hold den forsigtigt på midten med tommel- og pegefingert.
3. Sæt ventilen på plads. Se efter, at den ligger fladt.
4. Saml Babyhaler som beskrevet under "Sådan samles Babyhaler".

#### Sådan håndteres ventilerne:

Ventilerne skal håndteres forsigtigt. Hold dem på midten frem for på siderne.

Beskyt ventilerne mod varme, direkte sollys og frost. Ventilerne må ikke lægges i varmt vand.

#### OPBEVARING AF BABYHALER

Opbevar Babyhaler i beskyttelsesposen.

Du bør skifte til en ny Babyhaler efter ca. 6 måneders brug.

Kontaktinformation for Danmark:

GlaxoSmithKline Pharma A/S

Nykær 68

DK-2605 Brøndby

Telefon: 36 35 91 00

E-mail: dk-info@gsk.com

Denne brugsanvisning blev senest revideret 10/2018

Varemærker tilhører eller er licenseret til GSK-koncernen.

©2018 GSK-koncernen eller licensgiver.



GSK Consumer Healthcare (GMDT),  
 Clocharane, Youghal Road,  
 Dungarvan, Co. Waterford, Ireland



3. Vapauta y BABYHAL inhalaatio maski var ja suun yr Pidä BAB joka on m Pidä BAB on hengit (noin 15 s uloshengi jälkeen m



4. Jos lääkä annosta, i

5. Irrota inha Laita BAB suoajapus inhalaatio

Jos sinusta t BABYHALEF vähintään ke varten BABY toisistaan, pi

**KUN OLET, BABYHALE BABYHALEF vähintään ke varten BABY toisistaan, pi**

**BABYHALE**

1. Tarkista, t BABYHAL pehmeä r

2. Poista sei uurteista i vetämällä



3. Kahden jä paina kah kappaleit:



3. Kahden jä paina kah kappaleit:



3. Kahden jä paina kah kappaleit:

